



11 november 2018
Zoetermeer

Spreek 15:30

Het licht der ogen verblijdt het hart;
een goed bericht verkwikt het gebeente.

מְאֹרַת עֵינַיִם יְשֻׁמַח לֵב - טוֹבָה תְּדַשֵּׁן עֲצָמוֹת
bot | zij-smeert goed bericht hart | hij-doet-verheugen ogen verlichting-van
het-gebeente verkwikt goede een-tijding het-hart verheugen ogen vriendelijk-stralende

gezonde woorden

2Timoteus 1:13

Heb een patroon van gezonde woorden,
die je van mij hoorde
in geloof en liefde,
die in Christus Jezus is.

tegenover:

"woorden van menselijke wijsheid"

1Kor.2:13

ΥΠΟΤΥΠΩCΙΝ ΕΧΕ ΥΓΙΑΙΝΟΝΤΩΝ ΛΟΓΩΝ ΩΝ ΠΑΡ ΕΜΟΥ

patroon

heb! van-gezond-zijnde woorden die bij mij

tot voorbeeld

Neem de gezonde woorden die van mij

ΗΚΟΥCΑC

EN ΠΙCΤΕΙ ΚΑΙ ΑΓΑΠΗ ΤΗ EN ΧΡΙCΤΩ ΙΗCΟΥ

jij-hoort

in geloof en in-liefde de in Christus Jezus

gij... ..gehoord hebt

in het geloof en de liefde die... ..is in Christus Jezus

1Timoteus 6:3

Indien iemand een andere leer onderwijst
en niet toetreedt
met de **gezonde woorden**
van onze Heer Jezus Christus,
die naar de leer van eerbied is.

ΕΙ	ΤΙΣ	ΕΤΕΡΟΔΙΔΑΚΑΛΕΙ	ΚΑΙ	ΜΗ	ΠΡΟCΕΡΧΕΤΑΙ
indien	iemand	¹ (hij)-onderwijst-andere ^s -leer	en	toch-niet	¹ (hij)-treedt-toe~
Indien	iemand	een andere leer verkondigt	en	niet	zich... ..voegt

1Timoteus 6:3

Indien iemand een andere leer onderwijst
en niet toetreedt
met de **gezonde woorden**
van onze Heer Jezus Christus,
die naar de leer van eerbied is.

ΥΓΙΑΙΝΟΥΣΙΝ ΛΟΓΟΙΣ ΤΟΙΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ
gezond-zijnde woorden de van-de Heer van-ons Jezus Christus
naar de gezonde woorden van _ Here onze Jezus Christus

ΚΑΙ ΤΗ ΚΑΤ ΕΥΣΕΒΕΙΑΝ ΔΙΔΑΧΚΑΛΙΑ
en tot-de in-overeenstemming-met eerbiedigheid onderwijzing
en de der godsvrucht leer

gezonde leer

1Timoteus 1:10,11

... en al wat de gezonde leer tegenstreeft,
¹¹ naar het goede bericht
van de heerlijkheid
van de gelukkige God,
dat aan mij werd toevertrouwd.

KAI EI	TI ETERON	TH	YΓIAINOYCH	ΔΙΔΑΚΚΑΛΙΑ	ΑΝΤΙΚΕΙΤΑΙ
en	indien iets anders ^s	tegen-de	gezond-zijnde	onderwijzing	(het)-streeft-tegen~
en	al	wat verder	tegen de gezonde	leer	ingaat

1Timoteus 1:10,11

... en al wat de gezonde leer tegenstreeft,
¹¹ naar het goede bericht
van de heerlijkheid
van de gelukkige God,
dat aan mij werd toevertrouwd.

ΚΑΤΑ	ΤΟ	ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ	ΤΗΣ	ΔΟΣΗΣ
in-overeenstemming-met	het	goede-bericht	van-de	heerlijkheid
in overeenstemming met	het	evangelie	der	heerlijkheid

ΤΟΥ	ΜΑΚΑΡΙΟΥ	ΘΕΟΥ	Ο	ΕΠΙΣΤΕΥΘΗΝ	ΕΓΩ
van-de	gelukkige	God	welke	(ik)-werd-toevertrouwd	ik
van de	zalige	God	dat	is toevertrouwd	mij

2Timoteus 4:3,4

³ Want er zal een periode zijn,
waarin men de gezonde leer
niet [meer] zal verdragen,
maar naar de eigen begeerten
leraren zullen ophopen,
terwijl het gehoor gekieteld wordt...

ECTAI	ΓΑΡ	ΚΑΙΡΟΣ	ΟΤΕ	ΤΗΣ	ΥΓΙΑΙΝΟΥΧΗΣ	ΔΙΔΑΚΚΑΛΙΑΣ
^l er-zal-zijn~	want	periode	wanneer	de	^l gezond-zijnde	onderwijzing
er komt	Want	een tijd	dat	de	gezonde	leer

ΟΥΚ	ΑΝΕΞΟΝΤΑΙ
niet	^l zij-zullen-verdragen~
niet (meer)	de mensen)... ...zullen verdragen

2Timoteus 4:3,4

3 Want er zal een periode zijn,
waarin men **de gezonde leer**
niet [meer] zal verdragen,
maar naar de eigen begeerten
leraren zullen ophopen,
terwijl het gehoor gekieteld wordt...

ΑΛΛΑ ΚΑΤΑ

maar in-overeenstemming-met

maar naar

ΤΑΣ ΙΔΙΑΣ ΕΠΙΘΥΜΙΑΣ ΕΑΥΤΟΙΣ

de eigen begeerten

hun eigen begeerte

voor-zichzelf

zich

ΕΠΙΣΩΡΕΥΣΟΥΣΙΝ ΔΙΔΑΚΚΑΛΟΥΣ ΚΝΗΘΟΜΕΝΟΙ ΤΗΝ ΑΚΟΗΝ

zij-zullen-ophopen

zullen bijeenhalen

leraren

(tal van) leraars

kietelende~

omdat... ..verwend is

het gehoor

hun gehoor

2Timoteus 4:3,4

⁴ en zij inderdaad van de waarheid
het gehoor zullen afkeren,
maar naar de mythen zich zullen wenden.

ΚΑΙ	ΑΠΟ	ΜΕΝ	ΤΗΣ	ΑΛΗΘΕΙΑΣ	ΤΗΝ	ΑΚΟΗΝ	ΑΠΟστΡΕΨΟΥσΙΝ
en	van-af	inderdaad	de	waarheid	het	het-horen	!zij-zullen-afkeren
dat	van	_	de	waarheid	hun	oor	zij... ...zullen afkeren

ΕΠΙ	ΔΕ	ΤΟΥσ	ΜΥΘΟΥσ	ΕΚτραΠΗσONTAI
op	echter	de	mythen	!zij-zullen-zich-terzijde-keren~
naar	en	de	verdichtsels	zich... ...keren

gezond geloof

Titus 1:13

Dit getuigenis is waar.
Daarom, ontmasker hen streng,
opdat zij gezond zullen zijn in het geloof...

Η	ΜΑΡΤΥΡΙΑ	ΑΥΤΗ	ΕΣΤΙΝ	ΑΛΗΘΗΣ	ΔΙ	ΗΝ	ΑΙΤΙΑΝ	ΕΛΕΓΧΕ
de	getuigenis	dit	(zij)-is	waar	vanwege	welke	reden	ontmasker !
_	getuigenis	Dit	is	waar	(1/3) Daarom	(2/3)	(3/3)	weerleg

ΑΥΤΟΥΣ	ΑΠΟΤΟΜΩΣ	ΙΝΑ	ΥΓΙΑΙΝΩΣΙΝ	ΕΝ	ΤΗ	ΠΙΣΤΕΙ
hen	op-streng-wijze	opdat	dat-zij-gezond-zijn	in	het	geloof
hen	kortweg	opdat	zij gezond mogen zijn	in	het	geloof

gezond verstand

Titus 2:1,2

¹ Maar jij,
spreek hetgeen de gezonde leer betaamt.

² Oude mannen zouden nuchter zijn,
eerbaar, met gezond verstand,
gezond in het geloof,
in de liefde,
in het verduren.

ΣΥ	ΔΕ	ΛΑΛΕΙ	Δ	ΠΡΕΠΕΙ	ΤΗ	ΥΓΙΑΙΝΟΥΧΗ	ΔΙΔΑΧΚΑΛΙΑ
jij	echter	spreek!	wat	(het)-betaamt	aan-de	gezond-zijnde	onderwijzing
gij	Maar	kom uit	voor hetgeen	strookt	met de	gezonde	leer

Titus 2:1,2

¹ Maar jij,
spreek hetgeen de gezonde leer betaamt.

² Oude mannen zouden nuchter zijn,
eerbaar, met gezond verstand,
gezond in het geloof,
in de liefde,
in het verduren.

ΠΡΕΣΒΥΤΑΣ	ΝΗΦΑΛΙΟΥΣ	ΕΙΝΑΙ	ΣΕΜΝΟΥΣ	ΣΩΦΡΟΝΑΣ
oude-mannen	nuchter	-te-zijn	eerbaar	verstand-tonend
Oude mannen	nuchter	moeten... ..zijn	waardig	bezadigd

ΥΓΙΑΙΝΟΝΤΑΣ	ΤΗ	ΠΙΣΤΕΙ	ΤΗ	ΑΓΑΠΗ	ΤΗ	ΥΠΟΜΟΝΗ
gezond-zijnde	in-het	geloof	in-de	liefde	in-het	verduren
gezond	in het	geloof	de	liefde	en de	volharding

gezonde woorden

```
graph TD; A[gezonde woorden] --> B[gezonde leer]; B --> C[gezond geloof]; C --> D[gezond verstand];
```

gezonde leer

gezond geloof

gezond verstand